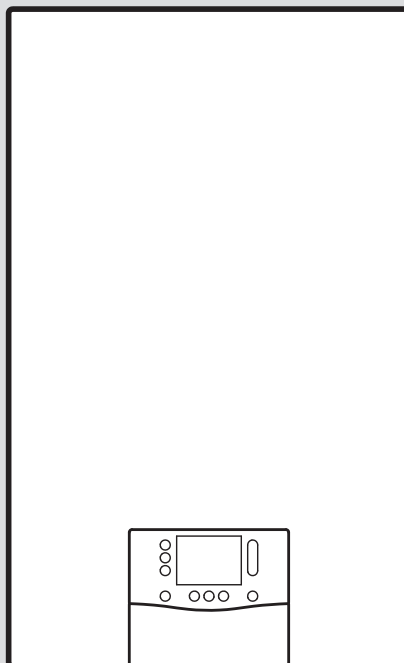




ecoTEC plus, ecoTEC exclusive

VU../VUW..



Návod k obsluze

Obsah

1	Bezpečnost.....	3
1.1	Použití podle určení	3
1.2	Kvalifikace.....	3
1.3	Obecná bezpečnostní upozornění.....	3
2	Pokyny k dokumentaci.....	6
3	Opis výrobku.....	6
3.1	Displej a ovládací prvky	6
3.2	Zobrazené symboly.....	6
3.3	Sériové číslo	7
3.4	Označení CE.....	7
4	Provoz	7
4.1	Koncept obsluhy	7
4.2	Nastavení jazyka.....	8
4.3	Topný provoz.....	8
4.4	Provoz teplé vody.....	9
4.5	Vyvolání stavového kódu.....	9
5	Starostlivost a údržba.....	9
5.1	Ošetrování výrobku.....	9
5.2	Údržba	9
5.3	Čtení hlášení o údržbě.....	9
5.4	Zajištění plnicího tlaku topného systému	10
5.5	Kontrola odvodového potrubí kondenzátu a odvodového kohoutu.....	11
6	Odstranění závady.....	11
7	Vyrazení z provozu.....	11
7.1	Dočasné vyrazení výrobku z provozu.....	11
7.2	Definitivní výměna výrobku z provozu.....	11
8	Opětovné uvedení do provozu.....	11
9	Recyklace a likvidace	11
10	Záruka a zákaznický servis.....	12
10.1	Záruka.....	12
10.2	Zákaznický servis	12
	Příloha	13

A	Úroveň provozovatele	13
B	Stavové kódy	14
C	Kódy závad.....	14
D	Odstranění závady.....	15



1 Bezpečnost

1.1 Použití podle určení
Výrobek je určen jako zdroj tepla pro uzavřené systémy centrálního vytápění a pro ohřev teplé vody. Použití podle určení zahrnuje také:

–použití výrobku za dodržování příslušných návodů na obsluhu výrobku a všech ostatních komponentů systému –dodržování všech inspekčních a údržbových intervalů uvedených v návodech. Jakékoliv jiné použití než použití uvedené v tomto návodu nebo použití, které přesahuje rámec zde uvedeného použití, se považuje za použití v rozporu s určením. Jakékoliv zneužití je zakázáno.

1.2 Kvalifikace ►Iba kvalifikovaného servis-

1.3.1 Plyn Při zápachu plynu:

ného pracovníka poverte instalací, přestavením a nastavením výrobku. Ako provozovatelem smíte provádět všechny práce, které jsou popsány v předloženém návodu. Výjimka: Tento výrobek mohou používat děti od věku 8 let



a navíc i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a porozuměly nebezpečí, které z používání vyplývají. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a údržba prostřednictvím provozovatele nesmí být prováděny dětmi bez dozoru. Práce, které jsou popsány v jiných návodech, mohou být prováděny pouze osobami, které vyhovují tam popsaným požadavkům.

1.3 Obecné bezpečnostní upozornění

Následující kapitoly poskytují důležité bezpečnostní informace. Přečtení a dodržování těchto informací je zásadní pro odvrácení nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění, věcných škod a škod na životním prostředí.

1.3.2 Spaliny Při zápachu spalin:

►Vyhýbejte se místnostem se zápachem plynu. ►Pokud je to možné, otevřete do-
otevřete dveře a okna a zajistěte průvan.



► Vyhněte se otevřeným plaméně (např. zápalky).

► Nekejte. ► Neovládejte elektrické spí-

nače, zástrčky, zvonky, telefony a jiná hlasová zařízení v budově. ► Zavřete uzavírací zaříze-

ní plynoměru nebo hlavní uzavírací zařízení. ► Pokud je to možné, zavřete ply-

nový uzavírací kohout na výrobku. ► Obyvatele domu upozorněte

voláním a klopáním. ► Bezodkladně opusťte bu-

dveře a zabráníte vstupu třetích osob. ► Hned jak budete mimo bu-

ní, informujte policii a hasiče.

► Upozorněte nouzové

službu plynárenského podniku z telefonního přípojky mimo budovy.

1.3.2 Spaliny

Pri zápachu spalín:

► Otevřete dveře dokořán

a okna a zajistěte průvan.

► Vypněte výrobek. ► Zavolejte servisnímu pracov-

níkovi.

1.3.3 Dodatočné zmeny

► V žiadnom prípade neodstra-

ňujte, neprekračujte ani neblokujte bezpečnostní zařízení. ► Nemanipulujte s bezpečnost-

těmito zařízeními. ► Neničte ani neodstraňujte

plomby z konstrukčních dílů. ► Nevýkonávejte žádné změny:

- na výrobku
- na přívodech plynu, privádza-
ného vzduchu, vody a elek-
trického prúdu,
- na celom zariadení odvodu

spalin, – na celém odtokovém systému

kondenzátu, –na pojistném ventilu –a odtokových potrubích –na stavebních danostech,

ktoré môžu mať vplyv na prevádzkovú bezpečnosť výrobku. ► Postarajte se o stály, dosta-
točný prívod spaľovacieho vzduchu.

1.3.4 Vecnéškody

► Postarajte se o to, aby byl

přívod spalovacího vzduchu vždy bez fluoru, chloru, síry, prachu atd. ► Postarejte se o to, aby se na

místě instalace neskládaly chemické látky.





► Zabezpečte, aby vytápěcí

systém zůstal během mrazu v každém případě v provozu a aby se dostatečně vytápěly všechny prostory. ► Pokud

nedokážete zajistit převádzku, potom nechajte vykurovací systém vypustiť servisnému technikovi.

► Vykurovací systém plňte iba

vhodnou vykurovacou vodou a v prípade pochybností se na to opýtajte servisného pracovníka.

1.3.5 Legionely ► Informujte se u vášho servis-

ného pracovníka o opatreniach na ochranu proti legionelám, které se vykonali ve vašem systému. ► Bez konzultace se servisným

technikem nenastavujte teploty vody pod 60 °C.



2 Pokyny k dokumentaci

► Bezpodmínečně dodržujte všechny návody na obsluhu, které jsou přiloženy k komponentům systému.

► Tento návod, jako i všechny související dokumentace uschovávejte pro další použití.

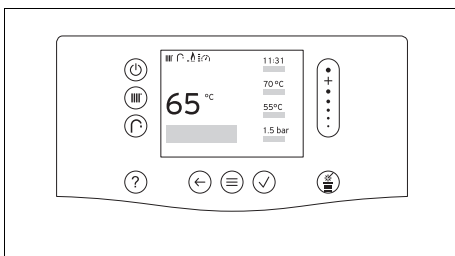
Tento návod platí výhradně pro následující výrobky:

Výrobek – číslo výrobku

VU 20CS/1-7 I (N-INT1)	0010039090
VU 25CS/1-7 I (N-INT1)	0010039091
VU 10CS/1-5 (N-INT2)	0010024597
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	0010024600
VU 35CS/1-5 (N-INT2)	0010024602
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	0010024603

3 Popis výrobku

3.1 Displej a ovládací prvky



Ovládací prvek	Funkce
	–Aktivace/deaktivace pohotovostního provozu: stlačit méně než 3 sekundy – Tlačítko odstranění poruchy: stiskněte delší než 3 sekundy restart Nastavení teploty na výstupu, resp. požadované teploty Nastavení teploty teplé vody
	–Vyvolat pomocníka –Vyvolání asistenta pro časový program (modul regulátoru) –Přejít o úroveň zpět –Přerušit zadávání

Ovládací prvek	Funkce
	–Vyvolání menu –Zpět na hlavní menu –Vyvolání základního zobrazení – Potvrdit výběr/změnu – Uložení nastavení hodnoty Vyvolání režimu komínára (analýza spalování) – Přecházení strukturou menu – Znížení nebo zvýšení nastavení
	ovávání hodnoty –Přejít k jednotlivým číslům a písmenám

3.2 Zobrazované symboly

Symbol	Význam
	ni. Aktuální stupeň modulace hořáku (zobrazení v 5 stupních).
	Aktuální tlak v systému (zobrazení v 5 stupních): –Permanentně zapnuté: plniací tlak v přípustném rozsahu –Bliká: plniací tlak mimo pří-
	bezpečnostní oblasti Vytápěcí provoz aktivován: – Permanentně zapnuté: hořák vypnutý, žádná požadavek na teplo – Bliká: hořák zapnutý, požia-
	dostupné teplo Příprava teplé vody aktivována: – Permanentně zapnuté: hořák vypnutý, žádná požadavek na teplo – Bliká: hořák zapnutý, požia- dávka nateplo přítomná

Symbol	Význam
	Výrobek s integrovanou přípravou teplé vody Komfortní provoz aktivován: –Permanentně zapnuté:komfortní provoz je aktivován – Bliká:hořák zapnutý, komfortní provoz zapnutý ecoTEC exclusive Režim GreenIQ aktivní Úroveň pro servisní pracovníky aktivní Displej zablokovaný
	Připojení k regulátoru systému
	Připojení k serveru Vaillant vytvořeno Výrobek je zaneprázdněn úlohou. Nastavení času:
	– Permanentně svítí: čas je nastavený – Bliká: čas musí být znovu nastaven Varování
F.XXX	Chyba vo výrobku: Zobrazí se místo základního zobrazení, případně zobrazení vysvětlujícího krátkého textu. nouzový provoz:
N.XXX	Zobrazí se místo základního zobrazení, případně zobrazení vysvětlujícího krátkého textu. Údržba potřebná:
	Další informace si vyhledejte kódu I.XXX. Údržba potřebná:
I.XXX	Zobrazí se místo základního zobrazení, případně zobrazení vysvětlujícího krátkého textu.

3.3 Sériové číslo

Sériové číslo je z výroby umístěno na spodní straně čelního krytu, stejně jako na typovém štítku na horní straně zařízení. 3. až 6. číslice uvádí datum výroby (rok/týždeň), 7. až 16. číslice uvádí číslo výrobku.

3.4 Označení CE



Označení CE dokumentuje, že výrobky podle vyjádření o shodě splňují základní požadavky následujících směrnic.

Dokument o shodě si můžete prohlédnout u výrobce.

4 Provoz

4.1 Koncept obsluhy

Farebne svietiace ovládacie prvky je možné navoliť.

Nastavitelné hodnoty a položky seznamu se dají měnit prostřednictvím posuvné lišty. Krátce stisknete horní nebo dolní konec posuvné lišty, abyste provedli změny.

Změnu hodnoty musíte potvrdit. Až potom se uloží nové nastavení. Blikající ovládací prvky se musí opětovně stisknout pro potvrzení. Bielo svietiace ovládacie prvky sú aktívne.

Menu a ovládací prvky se po 60 sekundách tmavě kvůli šetření energií. Po dalších 60 sekundách se zobrazí zobrazení stavu.

Další pomoc k ovládacím prvkům najdete v Hlavní Menu → INFORMACE → Ovládací prvky.

4.1.1 Základné zobrazenie

Když se zobrazí stavové zobrazení, potom

stiskněte  pro vyvolání základního zobrazení.

Ve základním zobrazení můžete nastavit požadovanou teplotu teplé vody a teplotu na výstupu/požadovanou teplotu (požadovaná teplota je k dispozici pouze u výrobku s modulem regulátoru).

Teplota na výstupu je teplota, se kterou opouští topná voda zdroj tepla (např. 65° C).

Požadovaná teplota je skutečně požadovanou teplotou obytného priestoru (napr. 21° C).

Pro nastavení teploty pro provoz teplé

vody stiskněte .

Na nastavení teploty pro vytápění

provoz stiskněte .

Další nastavení k vytápěcímu provozu a k provozu teplé vody jsou popsány v příslušných kapitolách.

Když se zobrazí základní zobrazení, po-

tom stiskněte  na vyvolání menu.

To, jaké funkce jsou k dispozici v menu, závisí na tom, zda je na výrobek připojen regulátor systému. Když jste připojili regulátor systému, pak musíte provádět nastavení pro vytápěcí provoz v regulátoru systému. (→návod k použití regulátoru systému)

Další pomoc k navigování najdete v HLAVNÍ MENU → INFORMACE → Představení menu.

Když je přítomné chybové hlášení, zobrazí se místo základního zobrazení chybové hlášení.

4.1.2 Úrovne obsluhy

Pokud se zobrazí základní zobrazení, vyvoláte menu pro zobrazení úrovně provozníka.

Na úrovni provozovatele je možné měnit a individuálně přizpůsobovat nastavení pro produkt. Tabulka v příloze uvádí výběrové body menu a možnosti nastavení. (→strana 13)

Úroveň pro servisní pracovníky lze ovládat pouze s odbornými znalostmi a je proto chráněna kódem.

4.2 Nastavení jazyka

1. Stiskněte 2x .
2. Přejděte do nejspodnějšího bodu menu  XXX) a potvrzení vykonajte pomocí .
3. Zvolte třetí bod menu a potvrďte pomocí .
4. Zvolte první bod menu a potvrďte pomocí .
5. Vyberte si požadovaný jazyk a potvrďte ho stlačením .

4.3 Vykurovací provoz

Vo vykurovacej prevádzke sa priestory vykurojú podľa vášho nastavenia.

4.3.1 Nastavení teploty na výstupu/požadované teploty

1. Podle základního zobrazení stiskněte 
 < Na displeji se již zobrazuje nastavená teplota na výstupu/požadovaná teplota.
2. Nastavte požadovanou teplotu na výstupu/požadovanou teplotu.

4.3.2 Trvalé vypnutí vykurovací prevádzky (letný režim)

► Na základě základního zobrazení

stiskněte .

< Vytápěcí provoz je vypnutý. < Na displeji se zobrazí symbol pro „vykurovací prevádzka deaktivovaná“.

4.4 Prevádzka teplej vody

Platnost: Výrobek s integrovanou přípravou teplé vody

NEBO Výrobek s připojeným zásobníkem teplé vody

V prevádzke teplej vody sa pitná voda zahrieva na želanú teplotu teplej vody.

4.4.1 Nastavení teploty teplé vody

1. Vycházejíc ze základního zobraze-

ní stiskněte



2. Nastavte požadovanou teplotu teplé vody.

4.4.2 Vypnutí prevádzky teplej vody

Platnost: Výrobek s integrovanou přípravou teplé vody

NEBO Výrobek s připojeným zásobníkem teplé vody

► Na základě základního zobrazení

stiskněte



alespoň 5 sekund.

Prevádzka teplej vody je vypnutá.

4.4.3 Zapnutí/vypnutí komfortní provozu

Platnost: Výrobek s integrovanou přípravou teplé vody



Upozornění Komfortní provoz udržuje přípravu teplé vody v pohotovostním stavu a rychleji dodává teplou vodu s požadovanou teplotou bez toho, že byste museli čekat během ohřevu.

1. Vyvolajte Hlavní MENU → REGULACE → Komfortní provoz:.
2. Aktivujte Zap, resp. Vyp.

4.5 Vyvolání kódu stavu

- Vyvolajte Hlavní MENU → INFORMÁCIA → Stavový kód. Kódy stavů (→ strana 14)
- ◀ Na displeji se zobrazí aktuální prevádzní stav (kód stavu).

5 Péče a údržba

5.1 Údržba výrobku

- Kryt výrobku očistěte vlhkou koberěčkem a nepatrné množství mydla bez rozpouštědel.
- Nepoužívejte spreje, prostředky na drhnutí, prostředky na preplachování, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel a chlóru.

5.2 Údržba

Základním předpokladem pro trvalou provozuschopnost a provozní bezpečnost, spolehlivost a vysokou životnost výrobku jsou pravidelné roční prohlídky a údržba servisním pracovníkem. V závislosti od výsledků inspekce může být potřeba dřívější údržba.

5.3 Čtení hlášení o údržbě

Když se na displeji zobrazí symbol



5.4 Zajištění plnicího tlaku vytápěcího systému

5.4.1 Kontrola plniaceho tlaku

vykurovacího systému

1. Vyvolajte Hlavní MENU → INFORMACE
→ Tlak vody:.

◁ Na displeji se objeví hodnoty aktuálního plnicího tlaku, jak i minimálního a maximálního plnicího tlaku.

2. Zkontrolujte plnicí tlak uvedený na displeji. 3. Když je plnicí tlak nižší než 0,8 baru (0,08 MPa), pak naplňte vytápěcí systém (→ strana 10).



Upozornění Pokud se vykurovací soustava táhne přes několik poschodí, může být potřeba vyšší plnicí tlak vykurovací soustavy. Otázky k tomu směřujte na servisního pracovníka.

5.4.2 Naplňanie vykurovacieho systému



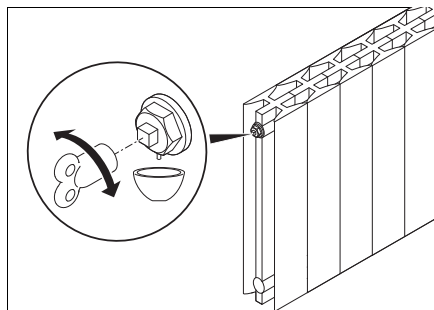
Upozornění Naplnění vytápěcího systému závisí od instalace, která je k dispozici u vás. Když následující pracovní kroky nesouhlasí s instalací, potom se obraťte na servisního pracovníka.

Platnost: Výrobek bez automatického plnicího zařízení

- ▶ Napouštěcí ventil spojte s vedením studené vody pomocí hadice.
- ▶ Otevřete všechny termostatické ventily vykurovacích těles vytápěcího systému.
- ▶ Otevřete vodovodní kohout vedení
→ Spotřeba plynu
- ▶ Postupně otevírejte napouštěcí ventil, napouštějte vodu až po požadovaný tlak

v systému a napouštěcí ventil opět zavřete.

- ▶ Zavřete vodovodní kohout vedení
→ Spotřeba plynu



- ▶ Odvzdušte všechny vykurovací tělesa na určené přípoje (vlevo nebo vpravo nahoře na vytápěcím tělese).



Upozornění Na odvzdušnění je možné použít odvzdušňovací klíč.

- ▶ Po odvzdušnění opětovně překontrolujte tlak v systému. (→ strana 10)
- ▶ V případě potřeby zopakujte pracovní kroky na plnění a odvzdušnění.
- ▶ Napouštěcí ventil odpojte od potrubí
→ Spotřeba plynu

Platnost: Výrobek s automatickým plnicím zařízením

- ▶ Otevřete všechny ventily vytápěcích těles (termostatické ventily) vytápěcího systému.
◁ Výrobek se automaticky naplní na potřebný tlak v systému.
- ▶ Odvzdušte všechny vykurovací tělesa.
- ▶ Překontrolujte plnicí tlak vytápěcích systému. (→ strana 10)

5.5 Kontrola odvodového potrubí kondenzátu a odvodového kohoutku

Odlehčovací potrubí kondenzátu a odlehčovací ližec musí být vždy průchozí.

- Pravidelně kontrolovat odlehčovací potrubí kondenzátu a odlehčovací ližec, zda nemají nedostatky a především, zda nejsou ucpané.

V odlehčovacím potrubí kondenzátu a odlehčovacím ližci nesmí být viditelné nebo citelné žádné překážky.

- Když zjistíte nedostatky, dejte je odstranit servisnímu pracovníkovi.

6 Odstranění poruchy

- Když se na displeji zobrazují kódy poruch (F.XXX), kódy nouzového provozu (N.XXX) nebo se vyskytují poruchy, postupujte podle tabulek v příloze. Kódy poruch(→strana 14) Odstranění poruchy(→strana 15)
- Pokud chybu nebo poruchu nedokážete odstranit pomocí opatření uvedených v tabulkách, obraťte se na servisního pracovníka.
- Když se na displeji zobrazují hlášení v nouzovém provozu se obraťte na servisního pracovníka.

7 Vyřazení z provozu

7.1 Dočasné vyřazení výrobku z provozu



1. Stiskněte

2. Plynový uzavírací kohout na výrobku zavřete jen tehdy, když se neočekává mraz.

Platnost: Výrobek s integrovanou přípravou teplé vody

NEBO Výrobek s připojeným zásobníkem teplé vody

- Zavřete uzavírací ventil studené vody.

7.2 Definitivní vyřazení výrobku z provozu

- Výrobek nechte trvale vypnout servisním pracovníkem.

8 Zapnutí do provozu



1. Stiskněte

2. Otevřete plynový uzavírací kohout na výrobku, pokud byl tento uzavřen.

Platnost: Výrobek s integrovanou přípravou teplé vody

NEBO Výrobek s připojeným zásobníkem teplé vody

- Otevřete uzavírací ventil studené vody.

9 Recyklace a likvidace

- Likvidaci obalu prosím přenechte servisnímu pracovníkovi, který zařízení nainstaloval.



■ Pokud je produkt označen tímto symbolem:

- Výrobek v tomto případě nelikvidujte prostřednictvím domovního odpadu.
- Výrobek namísto toho předložte na zberné místo pro stará elektrická nebo elektronická zařízení a přístroje.



■ Pokud výrobek obsahuje baterie, které jsou označené tímto symbolem, potom baterie obsahují látky škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

- Baterie v tomto případě zlikvidujte na zberné místo pro baterie.

10 Záruka a zákaznický servis

10.1 Záruka

Na všechny dodané výrobky poskytujeme záruku 36 měsíců ode dne uvedení do provozu, maximálně 42 měsíců ode dne prodeje konečnému uživateli. Předpoklady uznání záruky jsou jasně definovány v záručním listě, který je připojen k kotlu a zákazník musí být o záručních podmínkách při koupi seznámen.

Kotel musí být spuštěn servisním technikem, který má osvědčení na základě absolvovaného školení.
Informace na tel.čísle: 0850 211711
nebo na www.vaillant.sk

10.2 Zákaznický servis

Služby zákazníkům jsou poskytovány po celém Slovensku. Seznam servisních partnerů je uveden na internetové stránce www.vaillant.sk.

Zákaznická linka: +42134 6966 128

Příloha

A Úroveň prevádzkovateľa

Když se zobrazí zobrazení stavu, potom stiskněte 2×



na vyvolání menu.

Položka menu REGULÁCIA	
Green IQ:	ecoTEC exclusive Zap: zapne energeticky efektívnu vykurovaciu prevádzku. Kedyž sa režim Green IQ aktivuje prostredníctvom regulátorského systému, potom sa položí menu REGULÁCIA a objaví sa zobrazenie Prostredníctvom regulátora.
Komfortní prevádzka:	Výrobok integrovanou prípravou teplej vody Zap: udržiava prípravu teplej vody v pohotovostnom stave.
Položka menu INFORMÁCIA	
Tlak vody:	Zobrazuje aktuálny tlak vody.
Údaje o energiách	studenej vody.
	→ Vytápění → Teplá voda
	→ Spotřeba el. energie
	→ Vytápění → Teplá voda
	Zobrazuje hodnoty o spotrebe energie pre nasledujúce časové úseky: Dnes, Včera, Posl. mesiac, Posledný rok, Celkovo.
	Displej zobrazuje odhad hodnôt systému. Hodnoty sa okrem iného ovplyvňujú: inštaláciou/realizáciou vykurovacieho systému, správaním používateľa, sezónnymi podmienkami okolia, toleranciami a komponentmi.
	Externé komponenty, ako napr. externé čerpadlá vykurovania alebo ventily, a iné spotrebiče a zdroje v domácnosti ostávajú nezohľadnené.
	Odchýlky medzi zobrazovanou a skutočnou spotrebou energie, resp. energetickým ziskom môžu byť výrazné.
	Údaje k spotrebe energie, resp. k energetickému zisku nie sú vhodné na vytváranie alebo porovnávanie výpočtov energií.
Stavový kód	Zobrazuje aktuálny kód stavu.
Ovládací prvky	Vysvetlenie jednotlivých ovládacích prvkov kroku za krokom.
Predstavenie menu	Vysvetlenie štruktúry menu.
Kontaktovať servisní pracovníka	→ Tel. č. → Firma
Verzia softvéru	Zobrazí verziu softvéru.
Položky menu NASTAVENÍ	
Režim kominár	→ Nastavitelné tep. zatížení → Max. výkon TV → Min. výstup
Úroveň pro servisní pracovníky Nastavení jazyka, hodin, displeje	→ Jazyk:
	→ Datum:

Položky menu NASTAVENÍ	
Nastavení jazyka, hodin, displeje	→ Čas:
	→Jas displeje:
	→Letní čas:
Zamknutí tlačítek	Zablokuje klávesnicu. Naodblokovaní stlače  na minimálně 4 sekundy.

BKódy stavů



Upozornění Protože tabulka kódů se používá pro různé výrobky, mohou být u některých kódů u daného výrobku neviditelné.

Tabulka kódů zobrazuje pouze výňatek ze všech kódů.

Kód stavu	Význam
S.000	Vytápěcí provoz není přítomna žádná žádost.
S.002	Vytápěcí provoz je aktivní a čerpadlo vytápění se rozjíždí.
S.003	Vytápěcí provoz je aktivní a zařízení zapaluje.
S.004	Vytápěcí provoz je aktivní a kotel je v provozu.
S.006	Vytápěcí provoz je aktivní a ventilátor dojíždí.
S.007	Vytápěcí provoz je aktivní a čerpadlo vytápění dojíždí.
S.008	Vytápěcí provoz je aktivní a zařízení se nachází v době blokování kotle.
S.020	Přeplnění zásobníku teplé vody není přítomna žádná žádost.
S.022	Plnění zásobníku teplé vody je aktivní a čerpadlo se nachází na výstupu.
S.024	Plnění zásobníku teplé vody je aktivní a kotel je v provozu.
S.031	Vytápěcí provoz je deaktivovaná a není přítomna žádost na teplou vodu.
S.034	Funkce proti mrazové ochraně je aktivní.

CKódy poruch



Upozornění Tabulka kódů zobrazuje pouze výňatek ze všech kódů.

Hlášení	Možná příčina	Opatření
F.022 Není žádná voda nebo je příliš málo vody ve výrobku nebo tlak vody je příliš nízký.	Nedostatek vody v topném systému	Zkontrolujte plnicí tlak vytápěcího systému. (→strana10) 2. Naplněte vytápěcí systém.(→ strana 10)

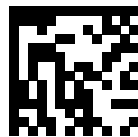
Hlášení	Možná příčina	Opatření
Signál plamene nebyl rozpoznán během fáze zapalování.	Po pěti neúspěšných pokusech o zapálení se výrobek přepnul do stavu poruchy.	Zkontrolujte, zda je otevřený plynový uzavírací ventil. 2. Dlouhodobě více než 3 sekundy stiskněte tlačítko odstranění poruchy. – Maximální počet opakování: 3 3. Pokud porucha zapalování nedokážete odstranit sami, potom se obraťte na servisního pracovníka.

Odstranění poruchy

Chyba	Možná příčina	Opatření
Výrobek se nesmí uvést do provozu (žádná teplá voda, vytápění zůstává studené)	Plynový uzavírací ventil nainstalovaný ze strany stavby a/ nebo plynový uzavírací ventil na výrobku je uzavřený.	► Otevřete oba plynové uzavírací ventily.
	Napájení elektrickým proudem v budově je přerušeno.	► Zkontrolujte pojistku v budově. Výrobek se po obnovení napájení elektrickým proudem automaticky zapne.
	Uzavírací ventil studené vody je uzavřený.	► Otevřete uzavírací ventil studené vody.
	Výrobek je vypnutý.	► Výrobek uveďte opět do provozu.
	Prostorová teplota/ teplota teplé vody je nastavená příliš nízká a/ nebo je vypnutá vytápěcí provoz/ provoz teplé vody.	Nastavte teplotu na výstupu/požadovanou teplotu. (→ strana 8) 2. Nastavte teplotu teplé vody.(→ strana 9)
	Ve vytápěcím systému se nachází vzduch.	Vydejte vytápěcí systém(→kapitola Naplnění vytápěcího systému). 2. Pokud vytápěcí systém nedokážete odvzdušnit sám, obraťte se na servisního pracovníka.
Vytápění nepřejde do provozu (příprava teplé vody je v pořádku)	Externí regulátor není správně nastaven.	►Externí regulátor nastavte správně (→návod napoužití regulátoru).

Dodávatelem Vaillant
GroupSlovakia, s.r.o. Pplk.
Pl'ušť'a 45 ■ Skála ■ 909 01
Tel +42134 6966 101 ■ Fax +42134 6966 111

Zákaznická linka +42134 6966 128
www.vaillant.cz



0020282286_02

Vydavatel/Výrobce
Vaillant GmbH ■ D-42859 Remscheid
Berghauser Str. 40
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Tyto pokyny nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a mohou být reprodukovány nebo šířeny pouze se písemným souhlasem výrobce.
Technické změny vyhrazeny.